KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 30.10.2014 r.
COM(2014) 685 final

2014/0321 (NLE)

Zalecenie

DECYZJA RADY

dotycząca przystąpienia Chorwacji do konwencji z dnia 29 maja 2000 r. ustanowionej przez Radę zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej o pomocy prawnej w sprawach karnych pomiędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej oraz do protokołu do niej z dnia 16 października 2001 r.

UZASADNIENIE

Akt z 2012 r. dotyczący warunków przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej[1] uprościł przystępowanie Chorwacji do konwencji (i protokołów) zawartych przez państwa członkowskie na podstawie art. 34 TUE (uprzednio art. K.3 TUE). Nie ma już zatem faktycznie konieczności, jak miało to miejsce w przeszłości, negocjowania i zawierania specjalnych protokołów o przystąpieniu do tych konwencji (co oznaczałoby wymóg ich ratyfikacji przez 28 państw członkowskich): w art. 3 ust. 4 i 5 Aktu przystąpienia przewidziano zwyczajnie, że Chorwacja przystępuje do tych konwencji i protokołów na mocy tego aktu.

W art. 3 ust. 4 i 5 Aktu przystąpienia przewidziano w związku z tym, że Rada przyjmuje decyzję w celu ustalenia daty, z którą właściwe konwencje wejdą w życie w stosunku do Chorwacji, jak również w celu wprowadzenia w tych konwencjach wszelkich dostosowań wymaganych w związku z przystąpieniem nowego państwa członkowskiego (tj. przynajmniej przyjęcie konwencji w języku chorwackim, tak by ta wersja językowa zyskała charakter „równie autentycznej"). Rada stanowi na podstawie zalecenia Komisji, po konsultacji z Parlamentem Europejskim.

Załącznik I do Aktu przystąpienia zawiera wykaz sześciu przedmiotowych konwencji i protokołów w dziedzinie sprawiedliwości i spraw wewnętrznych.

Wykaz ten obejmuje konwencję z dnia 29 maja 2000 r. ustanowioną przez Radę zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej o pomocy prawnej w sprawach karnych pomiędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej i protokół z dnia 16 października 2001 r. ustanowiony przez Radę zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej do Konwencji o pomocy prawnej w sprawach karnych pomiędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej.

Celem niniejszego zalecenia Komisji w sprawie decyzji Rady jest dokonanie dostosowań wymaganych z powodu przystąpienia Chorwacji do wyżej wymienionych konwencji i protokołu, zgodnie z art. 3 ust. 4 i 5 Aktu przystąpienia.

[1] Dz.U. L 112 z 24 kwietnia 2012, s. 10

2014/0321 (NLE)

Zalecenie

DECYZJA RADY

dotycząca przystąpienia Chorwacji do konwencji z dnia 29 maja 2000 r. ustanowionej przez Radę zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej o pomocy prawnej w sprawach karnych pomiędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej oraz do protokołu do niej z dnia 16 października 2001 r.

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej,

uwzględniając Akt przystąpienia Chorwacji, w szczególności jego art. 3 ust. 4 i 5,

uwzględniając zalecenie Komisji[2],

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego[3],

a także mając na uwadze, co następuje,

(1) Konwencja ustanowiona przez Radę zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej o pomocy prawnej w sprawach karnych pomiędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej (zwana dalej „konwencją o pomocy prawnej”) została podpisana w Brukseli w dniu 29 maja 2000 r. i weszła w życie w dniu 23 sierpnia 2005 r.

(2) Konwencja o pomocy prawnej została uzupełniona o protokół z dnia 16 października 2001 r. ustanowiony przez Radę zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej (zwany dalej „protokołem o pomocy prawnej”), który wszedł w życie w dniu 5 października 2005 r.

(3) Art. 3 ust. 4 Aktu przystąpienia stanowi, że Chorwacja przystępuje do konwencji i protokołów zawartych pomiędzy państwami członkowskimi, wymienionych w załączniku I do Aktu przystąpienia. Przedmiotowe konwencje i protokoły wchodzą w życie w odniesieniu do Chorwacji w dniu określonym przez Radę. Wyżej wymieniony wykaz zawiera konwencję o pomocy prawnej oraz protokół o pomocy prawnej.

(4) Zgodnie z art. 3 ust. 5 Aktu przystąpienia Rada dokonuje wszelkich dostosowań wymaganych w związku z przystąpieniem do tych konwencji i protokołu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Konwencja o pomocy prawnej wchodzi w życie [*pierwszego dnia pierwszego miesiąca następującego po dniu przyjęcia niniejszej decyzji*], między Chorwacją a państwami członkowskimi, które w tym dniu związane są postanowieniami konwencji.

---

[2] Dz.U. C […] z […], s. […].

[3] Dz.U. C […] z […], s. […].

Protokół o pomocy prawnej wchodzi w życie [*pierwszego dnia pierwszego miesiąca następującego po dniu przyjęcia niniejszej decyzji*], między Chorwacją a państwami członkowskimi, które w tym dniu związane są postanowieniami protokołu.

Artykuł 2

Teksty konwencji o pomocy prawnej oraz protokołu o pomocy prawnej, sporządzone w języku chorwackim, załączone do niniejszej decyzji, są autentyczne na tych samych warunkach co pozostałe teksty przedmiotowych konwencji i protokołu.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja staje się skuteczna dwadzieścia dni po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia […] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący